臺中市政府原住民族事務委員會第2屆第10次委員會 議紀錄

壹、日期：103年8月26日（星期二）下午2時整

貳、地點：本會4樓會議室

參、主持人：吉娃思巴萬主任委員

肆、出席：詳如簽到冊

伍、主席致詞：

各位委員、各位同仁大家午安！謝謝大家，在百忙之中參加這次會議，大家應該收到兩份開會通知單，原定明（8/27）日召開，因我另有公務，改成今天召開。

本會陸續從7月27日起陸續辦理捕魚（海）祭、8月1日原住民族日、世界原住民族樂舞節記者會及8月3、4日世界原住民族樂舞節、8月11日族語老師與部大老師前往屏東參訪、8月22日部大開學典禮等一些活動，非常感謝大家（尤其是各委員）熱烈的參與。

開始今天的會議！

陸、確認上次會議提案討論決議事項辦理情形：

主任秘書報告：確認上次（第9次）會議提案討論決議事項及歷次會議委員提案執行情形，請各位委員參閱資料，決議事項辦理情形，逐案宣讀，並請業務承辦組長說明辦理情形。

一、建請教育局辦理臺中市國民中小學校長甄選時，請依「原住民族基本法」及「原住民族教育法」所揭示的多元、平等、自主等原則，在甄選名額上外加原住民籍校長一名」1案，決議：（一）照案通過（二）函請教

育局辦理。

文教福利組（何組長）辦理情形：本案業經本會 103 年 7 月 22 日中市原文字第 1030006236 號函請臺中市政府教育局採納辦理，復經該局 103 年 8 月 1 日中市教小字第 1030058372 號函略以：「貴會建議辦理本市國民中小學校長甄選時外加原住民籍校長名額案，本局將列入規劃並提列國民中小學候用校長甄選委員會討論。」

二、建請普及印發「原住民族權益服務手冊」促進落實本市原住民族同胞瞭解政府相關原住民政策與施政作為 1 案，決議：（一）照案通過。（二）印製時以臺中市為主，並將中央原民會福利措施放進去及其他局處有關原住民福利措施部分一併納入編印。

文教福利組（何組長）辦理情形：有關本案按照委員會所作成決議事項裡面，除了我們市府相關福利措施之外包括中央原民會，委員提出來之意見，我們都製作成本市原住民權益手冊，並依預定計畫除發送給各機關之外並發送以 100 年度有向本會申請急難救助鄉親為優先發送對象，這部分我們都陸續進行中，其他剩餘原住民權益手冊部分，利用辦理各項活動時候，再來發送給所需要的鄉親，以上說明。

主持人回覆：

原住民權益手冊我們族群委員都有收到嗎？如果委員有空到原住民鄉親那裡，需要的話，可以跟我們 1 組黃員連繫一下，和平區公所有送嗎？我們發送時都會紀錄，以作好追蹤，如果大家要去參加活動也可索取原住民權益手冊簡易版比較方便。何組長回應：和平區公所及包括 8 個里辦公處我們都有送達。

三、103 年度歲時祭儀活動之文化產業展售（示）記者會變更舉辦地點與型態，以利型塑及整合行銷屬於全體原住民族的年度盛會案，決議：照案通過。

主秘報告：這個案子我們今天晚上將召開歲時祭儀籌備會議（準備會議）中再提出討論，這裡就不再贅述了。

四、請於市政區務會議提案本市 29 個行政區公所設置調解委員會增設（保障）一席原住民，將可提供族人可近性權益保障平台案，決議：（一）照案通過。（二）函請法制局辦理。

文教福利組（何組長）執行情形：有關委員提案，業經本會 103 年 7 月 17 日中市原綜字第 1030006227 號函請臺中市政府法制局辦理惠復，本會後續追蹤。

五、族語教學採分級、分班實施教學案，決議：（一）照案通過。（二）函請教育局配合辦理。

文教福利組（何組長）執行情形：本案已行文至教育局，尚未看到回函內容，俟該局回復後再提出說明。

羅○○委員：對於族語教學班級上最好要有年齡的差距，1 至 6 年級有這樣混齡、混班的差距，這個就是一個分級分班這個部分。

王○○委員：謝謝羅委員關心，我想我跟初學族語教學一樣，就像一般美語或者各種語言都一樣，如果說學生量夠的話，我們當然盡量能夠分級分班來教，這部分我是還沒有看到說，有一個原住民族語輔導人的機制，那個小組，我想那樣討論結果，目前我還沒看到，不過我想我們盡力來做，有些規模太小恐怕比較有困難，譬如只有幾個人而已，或者說只有一、二人學習，如要特別分的很細的話，但只能從 1 位老師來教：例如初級班或

進階班還是由同一位老師來教，在一節課裡面它就找 2 個學生教不一樣的內容，確因人太少無法去分班，分期應該是有辦法，還是同一個老師來教，譬如說這一個小班裡面你學 A 制你學 B 制，然後稍為錯開一下，如要分班的話，可能會比較有困難，如果人數太少的話，我們盡量來處理，大概沒有辦法分的很細。

羅○○委員：所謂高年級與低年級絕對吸收本能是不同，而且上課時間很短，所以同一學校把他分開不同時段應該是很 OK。

柒、業務報告

一、文教福利組（何組長）報告：

本組這幾個月辦理重大事項，在這裡提出報告，第 1、我們 7 月 27 日辦理本市原住民族捕魚祭傳統民俗文化活動，活動內容是按照籌備會所決議是以卑南族祈福儀式為開始，之後再來進行各項競賽，包括撒網競賽等事項，除了有競賽之外，也有攤位區，分為傳統手工藝及傳統風味餐，再來有一些靜態活動都有呈現。另外在卑南族祈福儀式部分，卑南族鄉親針對最傳統祈福儀式，除由本會陳○○委員有所指導之外，還邀請臺東縣卑南鄉親包了一輛遊覽車將近 30 人到會場指導來我們很順利、很完滿，在這裡感謝委員們的指導與參與。第 2、8 月 3、4 日協助中央原民會辦理世界樂舞節，這部份在臺中場是 8 月 3、4 日，最主要活動內容邀請 7 個國外團體，另外 2 個國內知名團體在整個表演過程中，參與鄉親包括都會區及原鄉鄉親，且非原住民也都很熱衷來參與。第 3、原住民族慢速壘球錦標賽活動預定 8 月 30、31 日，地點於后里區壘球場進行，男子組受理 21 隊，女子組受理 3 隊，女子組部分採取友誼賽性質試辦。

二、經濟建設及土地管理組（蔡組長）報告：

1、本組在 7 月 5、6、12、13、21、25 日及 8 月 23、24 日辦理原子小金剛，就是針對一般漢族學童來體驗我們原住民文化，在我們原住民綜合服務中心辦理，最後一個梯次是在 8 月 24 日辦理完畢。

2、8 月 19-28 日於大梨山地區辦理部落巴士導覽解說課程，預計於 9 月 27、28 日辦理原鄉部落巴士（大安溪線第一梯次）活動。

3、9月20日於本市老虎城百貨公司前廣場辦理原住民十大伴手禮成果發表會。

三、綜合企劃組（劉組長）報告：

1、為了加強與族人溝通，於今年5月份已辦理過2場原住民事務首長有約活動，7月份原本前往和平區梨山地區辦理，因遇到颱風，以致延期；9月份會辦理4個場次，第1場次梨山里（新佳陽、松茂）、第2場達觀、雙崎部落、第3場松鶴部落、第4場南勢里，目前正積極規劃中。

2、剛剛主席有提到我們有編印簡易版原住民族權益摺頁，於8月3、4日樂舞節活動現場發送，並寄送給區公所。會內辦理相關活動時，並將資訊手冊發給與會人員，未來這部分，我們會上傳到本會網站，如果委員知道民眾有需要的話，可請他們上網瞭解。

3、8月19日臺中市議會第1屆第8次定期會召開，本組製作定期會業務工作報告，另外針對議員質詢及反應事項積極辦理並追蹤。

4、配合世界原住民樂舞節及原住民族日，本組負責活動宣傳，於8月1日辦理記者會，記者會結束後前往大遠百及臺中火車站去作一個快閃活動，希望一般市民清楚；另外一方面讓大家記得8月1日是原住民族日，所以我們作了這方面安排，也得到不錯好的效果。

5、配合活動辦理外並協助招標作業、例行性財產清點與管理。

6、本會接受市府隱匿性服務稽核，上半年度本會成績還算不錯，在一級機關有27個單位，我們排名第9名進步滿大。

主秘補充報告：

1、大家都很清楚，最近報章雜誌刊登出來，原住民族委員會委託學術單位研究報告指出，有關族人使用族語30歲以下原住民不到4成，11歲-30歲之間3成8，10歲以下2成8，建議在家應多使用族語。這部分本會未來在策略上跟實務上去作檢討。

2、陳○○委員要我特別作報告：8月份有一個823報導：1958年8月23日大陸對臺來作地毯式掃射，所謂823砲戰，那一戰原住民是功不可沒，在砲戰中有許多原住民士兵為國捐軀，英勇精神卻沒有見到一些媒體所給予作一些表揚，當然在這個事件當中原住民袍澤立了大功，國家應該作一些表揚，這個功不可沒。我想等會請陳委員作一個說明。

主委報告：我們在這邊跟大家說明一下就是媒體想知道104年預算編列情形，媒體如果有請教各位委員們時，先讓你們知道：本會100年預算1.1-1.2億元，到102年達1.5億元，103年為1.8億元，包括中央原民會經費及臺中市政府經費，每年市府自籌經費多於中央原民會補助經費，104年中央原民會7仟多萬加上臺中市政府經費3億多就超過4億元，經費雖然4億，但需扣掉依據地方制度法規定補助和平區公所自治團體經費是1億4仟12萬元，預算最特殊的地方是，臺中市政府核列補助55歲以上假牙福利，大概1200萬元；部落大學編列290萬元；原住民住宅租金編列768萬元；梨山及松茂部落遷建規劃評估500萬元；補助本市原住民幼兒托育350萬元；補助本市就讀國民中小學學生與貧困學生營養午餐3500萬元等預算金額成長很多，希望各位委員能利用各項集會活動時協助本會向原住民鄉親說明。

捌、提案討論：

案由一、103 年度臺中市原住民族聯合歲時祭儀暨產業展售活動計畫辦理方式及執行內容說明，提請討論。

說明：

一、記者會暨產業展售活動辦理時間及地點：

(一)產業展售活動：103 年 9 月 21 日(星期日)上午 8 時至下午 17 時。

(二)記者會：103 年 9 月 21 日(星期日)13：30~14：30。

(三)以上辦理地點為本市西區草悟道。

二、本市原住民族聯合歲時祭儀暨產業展售活動：

(一)辦理時間及地點：

103 年 10 月 4 日(星期六)上午 8 時~17 時 30 分假本市原住民綜合服務中心辦理。

(二)活動內容臚列如下：

1、布農族祈福儀式。

2、外縣市 3 隊展演活動。

3、傳統舞蹈競賽：

(1)青少年男女混合組：

甲、預計受理本市 8 個原住民社團。

乙、限民國 88 年 9 月 1 日至 91 年 8 月 31 日出生者。

(2)公開男女混合組：

甲、預計受理本市 22 個原住民社團。

乙、限民國 88 年 8 月 31 日以前出生者。

(3)以上 2 組別各隊表演時間以 10±1 分為限。每隊下場選手至少 20 人，表演方式以代表族群之傳統舞蹈為主，可包含傳統祭典及創意，並著代表原住民族群之服裝進行表演，主題不偏離原住民舞蹈為宜。

(4)依 104 年度全原運競賽規程總則戶籍規定，本市代表隊選手係以原住民身分在本市(臺中市)設籍連續滿 6 個月以上者(即民國 103 年 9 月 28 日以前設籍)，方可代表本市參賽。為利組隊參賽順遂，擬由競賽得名之隊伍推薦表現優秀且設籍連續滿 6 個月以上之選手組成本市代表隊(共計 30 人至 40 人)，列於本市參與明(104)年度全國原住民族運動會—傳統舞蹈項目青少年男女混合組及公開男女混合組之代表隊。

4、我是小小原住民傳統舞蹈表演：為促進本市各族群樂舞文化向下紮根及傳承，參與演出者年齡由 5 歲至 12 歲之間兒童，預計受理本市 3 個社團，各隊 4 分鐘。

5、傳統競技競賽活動：至少 3 項競賽活動，由廠商規劃。

6、靜態活動：至少 4 項活動，由廠商規劃。

7、有獎徵答及摸彩活動：中午用餐休息時間，安排衛教、稅務等本會相關業務政令宣導及有獎徵答動；另於活動中穿插摸彩活動。

辦法：前揭計畫草案，業已奉准，並訂於本(103)年 8 月 26 日下午 18 時 30 分，假本市原住民綜合服務中心 1 樓會議室辦理第 1 次籌備會議，以說明本次活動內容。

議決：本案俟今晚召開籌備會議時再聽聽與會人員意見後再依會議決議配合辦理。

案由二、有關草擬本市輔導原住民族事務領袖作業要點草案（以下簡稱本要點草案）一案，提請討論。

說明：本案係本市議會洪議員於103年6月16日於第1屆第7次定期會議總質詢之建議事項，經本會評估分析後，本要點將有利協助本府推展及宣導本市各原住民事務相關之政策、措施及辦理福利、語言、教育、歲時祭儀、文化等活動，故經參酌「桃園縣都市地區原住民事務幹部組織輔導要點」及「新北市政府促進原住民族群事務發展要點」後，草擬本要點草案。

一、本要點草案，全文計11點，重點摘略，說明如下：

- (一) 本要點之目的。(第一點)
- (二) 本要點主管機關及執行辦機關。(第二點)
- (三) 本要點名詞定義。(第三點)
- (四) 原住民族事務領袖之成員。(第四點)
- (五) 各區原住民族事務領袖之產生方式。(第五點)
- (六) 原住民族總事務領袖及副總事務領袖之產生方式。(第六點)
- (七) 原住民族事務領袖之任期。(第七點)
- (八) 原住民族事務領袖遞補之方式。(第八點)
- (九) 原住民族事務領袖之任務。(第九點)
- (十) 定期召開事務聯繫會議。(第十點)
- (十一) 原住民族事務領袖為無給職、本要點經費來源及工作協助費之核發標準。(第十一點)

二、本會為求週延及補足本會之缺漏，故將本要點草案先行提送至本委員會討論，並請各委員不吝惠賜修正意見，以利本會予以修正。

三、檢附本要點草案、總說明及逐條說明（如附件）

決議：請各委員再提供多一點意見，延至下次族群會議再提出來討論。

案由三、有關草擬 103 年臺中市原住民運動會實施計畫（以下簡稱本計畫）1 案，提請討論。

說明：

一、本案係 103 年度重大活動計畫辦理。

二、本計畫共計 19 點，重點摘略如下：（一）依據。（二）目的。（三）指導單位。（四）主辦單位。（五）承辦單位。（六）協辦單位。（七）辦理方式。（八）辦理時間。（九）辦理地點。（十）開閉幕典禮。（十一）參加資格。（十二）報名方式。（十三）競賽種類與分組。（十四）各組競賽種類、項目舉行比賽條件及競賽秩序。（十五）獎勵。（十六）申訴。（十七）罰則。（十八）賽賽規則。（十九）效益評估。

三、請各委員不吝惠賜意見，以利本會順行。

四、檢附本計畫（如附件）

決議：照案通過。

案由四、2018 年臺中后里花博將舉辦，時間緊迫，橫跨 11 區規劃，建議請優先僱用並配置本市原住民朋友擔任 2018 臺中花博節臨時性工作並設置原住民族就業媒合及其他政令宣導服務櫃台 1 案，提請討論。

說明：

一、花博區將包括后里、豐原、東勢、新社、石岡、外埔、大甲、大安、潭子、神岡等 11 區。

二、希盡量優先僱用並配置本市原住民朋友擔任 2018 年臺

中花博節臨時性工作，以增加原住民就業機會並設置原住民族就業媒合及其他政令宣導服務櫃台。

三、是否設置規劃原住民族表演舞台。

議決：(一)照案通過。(二)函請花博辦公室參採配合辦理。

案由五、請本會於每次舉辦各項活動時(後)更要注意安全、平安喜樂完成。提請討論。

說明：視聞全省有發生大小事故，希本會要隨時隨地注意活動場地、停車場、路線要保持距離，以策安全。

議決：(一)照案通過。(二)本會辦理各項活動時，場地規劃要更大並加強宣導喝酒不開車、開車不喝酒政策。

案由六、建請邀請花蓮到本市(會)報信、祈福、舞步 98%原味舞表演團體及參與世界原住民族樂舞節活動中 2 隊本國原住民表演團體參加本(103)年度本市歲時祭儀活動表演示範。提請討論。

說明：瞭解部分原住民族大會舞同步一樣一致，前次花蓮到本市(會)報信、祈福、舞步 98%原味舞表演精彩及世界原住民族樂舞節與本國二隊表演 95%原味舞，建請邀請表演團隊是否能在今年聯合歲時祭儀(豐年節)時，再次表演示範。

議決：本案列入今晚召開籌備會議時再聽聽與會人員意見後，再依決議配合辦理。

案由七、請大里市光正國中校內慢速壘球場，提供原住民社團(教會)於假日練習之用。提請討論。

說明：

一、該校棒球隊解散後，因無團體負責維護管理，致場地長期間置也未維護。

二、大里、太平區有五隊原住民團體(教會)自發性成立慢壘隊，因無固定場所可供練習，其安全令人堪憂，希望光正國中同意假日時提供該場地做為慢壘球練習。並願意支付一年新台幣 3 萬元的場地使用費(清潔費)。

議決：(一) 照案通過。(二) 請邁阿尚協會協助借用單位與光正國中接洽場地使用事宜 (三) 由本會行文光正國中，副本給教育局及邁阿尚協會知照。

案由八、了解〈原民會戰功冊〉紀錄片於臺中場播映的進程，提請討論。

說明：

一、Bauki Angaw (潘朝成) 導演感謝主委推動〈原民會戰功冊〉紀錄片播映事宜。

二、目前申請播映單位之進度如何？

議決：(一) 照案通過。(二) 本會配合辦理。

案由九、臺中市各原住民民族教育資源中心及民族教育資源教室充實設備案，提請討論。

說明：

一、臺中市各原住民民族教育資源中心設立於民國 92 年，目前分別設置於和平區和平國中小及南屯區春安國民小學；另外於和平區各國小設置原住民民族教育資源教室。

二、其中春安國民小學原住民民族教育資源中心原設置教學大樓，使用面積為兩間教室（180 m²）；民國 99 年民族教育資源中心因配合老舊校舍改建工程而拆除，該工程業已於民國 102 年完工，目前民族教育資源中心規劃設置於安怡樓三樓一間教室，使用面積為（90 m²）。

三、目前春安國民小學原住民民族教育資源中心內主要放置族語教材、文物、書籍等，但因欠缺相關經費及專人管理，以致於無法呈現中心原有風貌及發揮功能。

議決：（一）照案通過。（二）本會行文春安國小、和平國中及梨山國中小提改善計畫函報本會，俾報請中央原民會及教育局協助經費補助。（三）建請向社會局及財政部申請公彩基金補助。

玖、臨時動議：無

拾、散會（下午 17 時 02 分）